

Georgi Mitrinov

(Sofia, Institute for Bulgarian Language (IBL), Bulgarian Academy of Sciences)

The Anthroponymy of the Village of Chereshovo, Nevrokop Region (Currently Drama Region) from 1907

Abstract: The author presents a list of the names of the Christian population of the village of Chereshovo in the Nevrokop region (currently Drama region) according to data from 1907 and discusses the characteristic features of local anthroponymy. The list also includes the names of the Bulgarian patriarchist population, thus making it possible to draw parallels between the anthroponymic systems of the local supporters of the Bulgarian Exarchate (exarchists) and the Greek Patriarchate (patriarchists).

Key words: Bulgarian National Revival, anthroponymy, dialectology, language history

Георги Митринов

(България, София, Институт за български език, БАН)

Данни за антропонимията на с. Черешово, Неврокопско (дн. Драмско) от 1907 година

Черешово/Черешево е едно от старите български села в южните краища на Неврокопско, днес на гръцка територия. В изследването си „Българската народност през XV век“ Хр. Гандев публикува списък на населените места с регистрирани имена на главите на домакинствата от втората половина на XV и началото на XVI век. В ареал Благоевград е споменато с. Черешово, спадащо към Неврокоп, с регистрирани 8 лица (Гандев 1989: 194/Gandev 1989: 194). Селото е отбелязано в османски данъчен регистър за 1569-1570 г. като спадащо към нахия Неврокоп, от хасовете на Мустафа паша с 11 християнски ханета (семейства) и 12 неженени християни. Сред жителите се открива и един мюсюлманин конвертит първо поколение: Сулейман, син на Абдулах, бенак. Общият размер на данъчните задължения е 2617 акчета (ТДИМ 2007: 435-436/TDIM 2007: 435-436). В османски данъчен регистър от XVII в. (1660 г.) с. Черешево, Неврокопски вилает, е представено с 2 християнски ханета (Грозданова 1989: 270/Grozdanova 1989: 270).

Данни за селото се срещат в изследвания от края на XIX и от началото на XX в. В „Етнография на вилаетите Адрианопол, Монастир и Салоника“, издадена в Константинопол през 1878 година и включваща статистика за мъжкото население по данни от 1873 година, към каза Неврокоп е отбелязано с. *Tchéraçchevi* (Черешево, с грешно изписано днешно гръцко име Пагенери вм. Пагонери). Според статистиката то има 137 домакинства с 25 жители турци и 460 жители българи (Статистика 1995: 124-125/Statistika 1995: 124-125). В случая местните българи, изповядващи мюсюлманска религия, са посочени неправилно като турци. По-точни са данните на изследователя Г. Стрезов от 1891 г., според които с. Черешово „служи за предел между Неврокопско и Драмско“. Селяните са бедни и повечето от тях ходят на гурбет като зидари в Драмско, Скеча (дн. Ксанти) и в България. В местната църква „Св. Богородица“ се смесват езиците по време на служба. Училището, което също е смесено, се помещава в „прекрасно триетажно

здание“. Има 30 ученици. Общо къщите са 180. Жителите са българи, като 75 души от тях са помаци, а има и гъркомани (Стрезов 1891: 12/Strezov 1891: 12). Авторът споменава за наличие на помаци, а не на турци. В статистиката на В. Кънчов за българските селища в Македония, по данни от края на XIX в., с. Черяшово е отбелязано към Неврокопска каза с 1100 жители българи християни и 100 жители турци (Кънчов 1970b: 494/Kanchov 1970b: 494). И тук неправилно българите мохамедани са посочени като турци. На друго място авторът посочва с. Черяшово в район Орта колу на Неврокопска каза с общо 170 български къщи (Кънчов 1970a: 273/Kanchov 1970a: 273). След Междусъюзническата война (1913 г.) и Първата световна война българското екзархистко население на селото се изселва в България, а патриаршистите остават.

В архива на Българската екзархия, съхраняван в ЦДА, гр. София, се открива пълен списък на християнското население на с. Черешово от 1907 г. (ЦДА Ф 246К, оп. 10, а.е. 345). Формулярът, който е попълнен с данни за населението, е озаглавен: „Вянчила въ енорията на свещеникъ Анастасъ Великовъ Караяневъ, с. Черяшово, кааза Неврокопска, епархия Неврокопска, виляеть Солунски, 1907 г.“. Такива попълнени формуляри има за много български християнски села от Южна Тракия и Македония. Те са били попълвани от местните свещеници по селища, според посочените указания, а при особени обстоятелства, от други грамотни лица. Това, което отличава списъка на населението на с. Черешово, Неврокопско от другите списъци, е, че местният свещеник, навярно по своя инициатива, е включил в отделен списък и всички гъркомански семейства в селото. На с. 157 е отбелязано:

Отъ този листъ нататъкъ /
слядватъ гъркоманците пол- /
вината отъ населението въ селото ни.

В посочените общи изисквания за попълване на формуляра, разпратен до свещеници от всички български епархии, останали в границите на Османската империя след Руско-турската освободителна война от 1877-1878 г., такова изискване за включване на гъркоманското население няма. Но свещеникът на с. Черешово, вероятно воден от мисълта, че местните патриаршисти също са българи християни, ги е включил в списъка на селото. А за да се съберат изчерпателни данни за гъркоманското население, несъмнено е трябвало да се направи проучване, което едва ли е станало без негово знание и съдействие. В такъв случай може да се предположи, че местните българи гъркомани са съдействали на екзархийския свещеник да попълни данните за числеността на семействата им, за възрастта на всеки член на отделно семейство, за трудовата заетост на мъжкото население и т.н. От това може да се съди, че в с. Черешово, Неврокопско (дн. Драмско) взаимоотношенията между българите екзархисти и патриаршисти не са били изострени, както на много други места в Егейска Македония. Наличието на данни за патриаршисткото население на селото дава възможност изследователите да проучат и съпоставят данните за двете групи българи християни в селото, което несъмнено представлява интерес.

Графични особености

Налице е непоследователност в изписването на начална графема *H* на презиме *Никола*, характерно в този си облик за списъка на патриаршистките семейства. В два от трите случая то е оформено с начална графема *N* (*Никола*), а в един – с начална графема *H*.

Някои женски лични имена са изписани с удвоена средисловна съгласна *n*, което несъмнено е приумица на писача: *Анна*, *Бенна*, *Еленна*, *Кинна*. Дори се открива успоредна употреба на графични варианти със и без удвоена съгласна, като е налице непос-

ледователност: *Елена* 36 – *Еленна* 7; *Калина* 8 – *Калинна* 1. Тук и по-нататък цифровите индекси показват честотата на употреба в текста на отделните антропоними.

В единични случаи се откриват и други графични варианти на женски лични имена: *Кадифеика* 2, *Кадифейка* 2.

Мъжкото лично име *Аврам* 1 (в списъка на патриаршистите) се среща в облик *Авраам* 3 в списъка на екзархистите.

Различия се откриват в графичното оформление на антропонима *Йоаким* 1 с графичен вариант *Иваким* 4, като всички примери са от списъка на екзархистите.

Поради специфика в изписването на отделен буквен знак, не може да се разчете със сигурност мъжкото лично име *Стамчо* или *Стаишо*: *Стамчо* (*Стаишо* ?) 1 (*Стаишо* ?) 2.

Интерес представлява графичното оформление на мъжкото лично име *Валчо* и на женското *Валка*. Говорът на с. Черешово по застъпниците на старобългарските задни носовигласни и еров вокал е ъ-говор. Но, според изследователите, за него са характерни „форми с 'а, а (*т'анко*, *т'амно*, *л'ако*) от стб. ъ, в които се е развила вторично отваряне на преден ер в посока към а, но със силни следи от първична вокализация (*зеаман*, *леан*, *теанко*, *теамно*, *слеапкам* и др.)“ (Иванов 1977: 72/Ivanov 1977: 72). Така може да се обясни изписването на горните лични имена *Валчо* вм. *Вълчо* и *Валка* вм. *Вълка*, които произхождат от название *вълк* < стб. *вълкѹ* (СР 1999).

Диалектни особености

Засвидетелствано е затваряне в неударена позиция на *e > u* при антропоними *Вилик* 21, *Вилика* 25, както и при други имена: *Пандилей* 3, *Ихтимие* 3, *Нидялка* 13. Интерес представлява оформлението на женското лично име *Тименога* 1, в което също е налице тази фонетична промяна. Характерна е за мървашкия, чечкия и в по-малка степен за зияховския говор в Драмско и Сярско (Иванов 1977: 105-106/Ivanov 1977: 105-106).

Открива се наличие на група *ър*: *Кърстыо* 5. Изговорът е характерен за говорите в Драмско: *пърс* 'пръст земя', *гърс* 'шепа', *гърло*, *кърваф* и др. (Иванов 1977: 124, 130-131/Ivanov 1977: 124, 130-131).

Налице е отбелязване на мъжки лични имена с мекост и без мекост на съгласната пред краесловната гласна: *Тасо* – *Тасио*; *Моно* – *Моньо*. Мекостта на съгласните е характерна особеност на чечкия говор, както и на останалите западнорупски говори в Драмско (Иванов 1977: 114/Ivanov 1977: 114).

Засвидетелствана е фонетична замяна *ф > х*: *Ихтимие* 3, *Трихон* 2. Тя е характерна за българските говори в Драмско и Сярско (Иванов 1977: 123/Ivanov 1977: 123).

Срещат се и следните фонетични особености:

- фонетична замяна *р > л*: *Глигор*;

- промяна на съгласна *т* в *д* пред гласна: *Костандин* 45, *Пандилей* 3;

- фонетична замяна *а- > е-*: *Енгелина* 4;

- фонетична замяна *у > о*: *Тименога* 1. Според някои изследвачи замяната *у > о* е „твърде разпространена в мървашкия и по-рядко в чечкия и зияховския говор“, като се открива и в писмени източници от края на XIX в. (Иванов 1977: 103/Ivanov 1977: 103).

Преглед на антропонимията, включена в описа от с. Черешово, Неврокопско

Мъжките лични имена са обособени в няколко групи: имена от славянски произход и такива, навлезли в българската антропонимна система с възприемането на християнската религия от местното население. Разгледана е и антропонимията от чужд произход, която не е свързана с християнството. По този начин са представени и женските лични имена. Данните за антропонимията на гъркоманските семейства са посочени от-

делно, което дава възможност да се разгледа спецификата ѝ. Направена е съпоставка на антропонимията на двете групи българи християни – екзархисти и патриаршисти. Това показва доколко има отлики и общи особености между тях.

Мъжки лични имена от домашен, български произход, несвързани с християнството.

Екзархисти

Вилик 21, *Божик* 10,
Кърстьо, *Петко*, *Стойо*: 3 употреби;
Благо, *Божо*, *Златко*, *Слафко*, *Стоян*: 2 употреби;
Валчо (?), *Грозо*, *Радо*: единична употреба.

С непрозрачна етимология е мъжко лично име *Гинчо* ум. от *Гино*, *Гиньо* от *Гин* с -о, скъс. от *Дра-гин*, *Бла-гин* или от *Гер-гин* (Займов 1988/Zaimov 1988; Илчев 1969/Ilchev 1969); от грц. Γκίνης < Γεωργίνης (Симеонидис 2006: 19/Simeonidis 2006: 19).

Патриаршисти

Божик 2, *Кърстьо* 2. Характерни са за антропонимията на двете групи българи християни в селото: екзархисти и патриаршисти. Като цяло по-широка е употребата на този тип мъжки лични имена в групата на българите екзархисти.

Откриват се антропоними с непрозрачна етимология, чието разчитане не е сигурно. Важно е да се отбележи, че те са характерни само за антропонимията на българите патриаршисти в селото:

Стамчо (*Сташо* ?) 1 (*Сташчо* ?) 2: *Стамчо* ум. от *Стамо*, съкр. от *Стамат* или от *Стамен* (Илчев 1969/Ilchev 1969); *Стамо* от грц. Στάμος съкр. от Σταμάτης (Симеонидис 2006: 40-41/Simeonidis 2006: 40-41);

Сташо – съкр. от *Анастас*, вж. *Сташа* от *Анастасия* (Илчев 1969/Ilchev 1969); *Сташо* зват. от *Стах* по меки основи ? (Займов 1988/Zaimov 1988).

Мъжки лични имена, свързани с християнството

Екзархисти

Костандин 45, *Иван* 43, *Димитър* 30, *Георги* 29, *Гьорги* 22, *Ангел* 19, *Атанас* 14, *Лазар* 14, *Никола* 14, *Илия* 13, *Тодор* 8, *Васил* 6;

Герги, *Иваким*, *Филип*: 4 употреби;
Авраам, *Анастас*, *Ихтимие*, *Пандилей*, *Сотир*, *Стефан*, *Яньо*: 3 употреби;
Марин, *Марко*, *Павльо*, *Симеон*, *Трихон*: 2 употреби.

Единична употреба: *Алексис*, *Андон*, *Георго*, *Глигор*, *Горго*, *Игнат*, *Йоаким*, *Кимчо* – ум. от *Кимо*, съкр. от *Я-ким*, *Евдо-ким*, XVI в. (Займов 1988/Zaimov 1988), *Коло* – зват. от *Кола*, съкр. от *Никола* (Займов 1988/Zaimov 1988), западна форма от *Кольо* (Илчев 1969/Ilchev 1969); *Марчо* – от *Мар-ко*, XVI в. (Илчев 1969/Ilchev 1969; Займов 1988/Zaimov 1988), *Методий*, *Мито*, *Митьо*, *Панайот*, *Петър*, *Тасио*, *Тасо* – скъс. от *Анастас* (Займов 1988/Zaimov 1988), грц. Τασιος; Τασος (Симеонидис 2006: 108/Simeonidis 2006: 108), *Трифон*, *Тома*, *Христодор* – грц. Χριστόδωρος 'дар от Христа' (Илчев 1969/Ilchev 1969), *Янайк*, *Яно*.

Патриаршисти

Костандин 10, *Георги* 9, *Тодор* 5; *Ангел* 4;
Атанас, *Димитър*, *Илия*, *Никола*, *Петър*: 3 употреби;
Васил, *Герги*, *Иван*, *Кирчо*: 2 употреби.

Единична употреба: *Аврам, Гьорги, Димо, Сотир* грц. 'спасител' XVI в. (Заимов 1988/Zaimov 1988), от грц. Σωτήρ(ιος) (Симеонидис 2006: 130/Simeonidis 2006: 130), *Изнат* от лат. огнен, XV в. (Заимов 1988/Zaimov 1988), грц. Ἰγνῳτιος < лат. Ignatius < ignis 'огън' (Симеонидис 2006: 117/Simeonidis 2006: 130); *Моно, Моньо* – съкр. от *Симон, Симеон* или *Пантелеймон* (Илчев 1969/Ilchev 1969; Заимов 1988/Zaimov 1988), *Павльо, Янко*.

Обща е по-широката употреба на антропонимите *Костандин, Георги, Ангел* сред екзархистите и патриаршистите. По данни от XV в. антропонимът *Коста(н)дин* е с голяма честота на употреба в българските земи. Това особено важи за съкращения му вариант *Койо*. Популярността му се свързва с широко разпространения култ към св. Константин – император Константин Велики (Гандев 1989: 251/Gandev 1989: 251).

Интересно е, че антропонимът *Димитър* с вариантите си не попада в групата на най-разпространените мъжки лични имена в с. Черешово, Неврокопско в началото на XX в. Данните от изследването на Хр. Гандев за българската антропонимия от XV в. по българските земи, в частност ареалите Сяр – Солун и Благоевград, сочат, че антропонимът е с най-широко разпространение, което се свързва с популярния сред българите култ към св. Димитър Солунски (Гандев 1989: 252/Gandev 1989: 252). Това важи и за района на Западна Тракия и Южните Родопи през следващия XVI в. (Митринов 2018: 154-155/Mitrinov 2018: 154-155).

Антропонимът *Тодор* също е с много широка употреба в Западна Тракия и Южните Родопи през XVI в. (Митринов 2018: 153-154/Mitrinov 2018: 153-154). Прави впечатление, че антропонимите *Моно, Моньо*, съкратени варианти от *Симеон*, са характерни само за групата на патриаршистите. Имената съществуват и днес в с. Черешово (грц. Пагонери), Драмско. А за антропонимията на екзархистите е характерен облик *Симеон 2*.

Употребата на отделни антропоними с вариантите им:

Екзархисти

Георги 29, *Гьорги* 22, *Герги* 4, *Георго, Горго* = 57

Димитър 30, *Мито, Митьо* = 32

Никола 14, *Коло* = 15

Иваким 4, *Йоаким, Кимчо* = 6

Патриаршисти

Герги 2, *Гьорги* = 12

Димитър 3, *Димо* = 5

Видно е, че с най-широко разпространение и при двете групи българи християни са антропонимите *Георги* и *Димитър* с вариантите им.

Имена от чужд произход, несвързани с християнството:

Екзархисти

Хариско 3 – ум. от *Харизан* (Илчев 1969/Ilchev 1969), от *харизан* 'подарен, получен в дар', с -ан по *Драган, Иван*, XVI в. (Заимов 1988/Zaimov 1988); *Мавроди* 1 – писмена разновидност на *Мавроди* от грц. Μαυροϋδής (Илчев 1969/Ilchev 1969); от грц. Μαυρο(υ)δής μαυροειδής 'черен на цвят' (Симеонидис 2006: 123/Simeonidis 2006: 123); *Аргел* – може би от *Аргил* от *Аргир* – грц. Αργυρός 'сребро', с дисимиляция на второто *p*, срв. *Глигор* от *Григор* (Илчев 1969/Ilchev 1969).

Патриаршисти

Аргел 3.

Антропонимите в тази тематична група са изцяло от гръцки произход.

Женски лични имена от домашен, български произход, несвързани с християнството

Екзархисти

Вилика 23, Нидялка 13, Калина 8, Стоянка 6,

Господина (от Господин, стб. господинъ 'господар, добър стопанин', XVI в.; Заимов 1988/Zaimov 1988), *Рада*: 3 употреби;

Дяля, Неда, Петкана – от Петко и -ана ж. от Петкан, XVI в., (Заимов 1988/Zaimov 1988), *Стана*: 2 употреби;

Единична употреба: *Бенна* – от *Бена*, съкр. от Гълъ-бена, Ла-бена или от Бела и -на, ж. от Бено (Заимов 1988/Zaimov 1988); *Злата, Калинна, Кама* – от *Камо*, съкр. от Камена (Заимов 1988/Zaimov 1988); *Кано* вер. зват. от Кана, съкр. от *Вълкана, Петкана* или друго подобно име (Илчев 1969/Ilchev 1969; Заимов 1988/Zaimov 1988), *Кинна* – от *Кино*, съкр. от Райкин, Бойкин и др., или произв. от Калина, Катерина, Кирина, Саракина и др. (Илчев 1969/Ilchev 1969; Заимов 1988/Zaimov 1988); *Надежда, Райна, Рожка* – навярно от Роджа женска форма от Роджо, от Родьо с преход на *дь* в *дж* (Илчев 1969/Ilchev 1969); *Стойна, Стоя; Тименога* – Теменуга по име на цвете теменуга (Заимов 1988/Zaimov 1988).

С непрозрачна етимология са антропонимите:

Пейке 2 – от Пейко ум. от Пейо, XVI в., от Пе-тко или от Пе-тър и -йо (Илчев 1969/Ilchev 1969; Заимов 1988/Zaimov 1988);

Бейка 1 – ум. от Бейо, от Бе-льо, Бе-ньо, Бе-го и -йо (Заимов 1988); *Бейко* ум. от Бейо, изт. форма от Бего от тур. bey 'голедец, бей' (Илчев 1969).

Патриаршисти

Дяля 3; Вилика, Калина, Стоянка: 2, Божия, Бояна, Валка, Добра, Роса: 1.

Антропонимите *Вилика, Нидялка, Калина, Стоянка, Дяля* са общи за двете групи българи християни. Но пък характерни само за патриаршистите са женските лични имена *Божия, Бояна, Валка, Добра, Роса*. Съответно имена, срещащи се само в групата на екзархистите, са: *Господина, Злата, Надежда, Неда, Петкана, Райна, Стойна, Стоя* и др. Общият извод е, че не може да се разграничи употребата на отделни антропоними като характерни само за българите екзархисти или патриаршисти.

Женски имена, свързани с християнството

Екзархисти

Мария 65, Елена 36, Катерина 35, Гургина 14, Митра 13, Петра 13, Еленна 6, Екатерина 5;

Атанаса, Енгелина, Йордана: 4 употреби;

Иванка: 3 употреби;

Анастасия, София, Тодора: 2 употреби.

Единична употреба: *Анна, Ванка, Вашила, Вашилкея, Екатель, Йорданка, Ирина, Марийка; Минда* ж. от Миндо, XVIII в., от Мина, Мино и -до по Владо, Радо (Заимов 1988/Zaimov 1988); *Минда* от Мина с вмъкнато *д*, съкр. от Мария, Марина, главно ИзтБ (Илчев 1969/Ilchev 1969); *Николина, Пахона* – от Пахом съкр. от Пахомий, грц. Παχόμιος 'дебел, широкоплещест' – име на светец (Илчев 1969/Ilchev 1969); *Тина* –

скъс. от Ка-тина (от Екатерина), Хрис-тина, Ла-тина, Кръс-тина и др., ж. от Тино (Заимов 1988/Zaimov 1988), *Хриса* – ж. от Хрис или скъс. от Христка, XVIII в. (Заимов 1988/Zaimov 1988), но грц. χρυσή ‘златна’ (Илчев 1969/Ilchev 1969), грц. Χρύσα (Симеонидис 2006: 71/Simeonidis 2006); *Яна*.

Патриаршисти

Мария 13, *Катерина* 7;

Ванка, *Гергина*, *Елена*: 4 употреби;

Йордана, *Митра*: 3 употреби;

Вашилкея, *Екатерина*, *Петра*: 2 употреби.

Единична употреба: *Атанаса*, *Еленна*; *Марийка*, *Панагия*,

Обща е по-широката употреба на женски лични имена *Мария*, *Елена*, *Катерина*.

Обобщена картина на личните имена с варианти

Екзархисти:

Мария 65, *Марийка* = 66

Катерина 35, *Екатерина* 5, *Екатеръ* = 41

Патриаршисти:

Мария 13, *Марийка* = 14

Катерина 7, *Екатерина* 2 = 9

Общата употреба на отделни женски лични имена с вариантите им отново показва широкото разпространение на култа към св. Богородица и към св. Екатерина, засвидетелствано в антропонимията на с. Черешово, Неврокопско (дн. Драмско).

Антропоними от чужд произход, несвързани с християнството

Екзархисти

Кадифейка 2, *Кадифейка* 2 – от кадифе (Илчев 1969); *Калода* 2, – от Калуда от м. Калуд, Калуди от грц. Καλούδι ‘дар, дарове, подаръци’ (Илчев 1969); *Марода*, видоизмен. от Мавруда, жен. форма от Мавруди, грц. Μαυρουδης, Сливен 1843 (Илчев 1969); *Марга* 1 – съкр. от Маргарита по име на цвете маргарита, грц. μαργαρίτης ‘бисер’ (Заимов 1988); *Сирма* 1 – от диал. *сирма* ‘сърма’ (Илчев 1969), чрез тур. *siirma* ‘дантела или бродерия с втъкани нишки от сребро’, от грц. *сурма* също (БЕР 2010), *Солтана* 1 – женска форма от *султан*, главно Източна България (Илчев 1969), от тур. *sultan* ‘монарх, господар’ (БЕР 2010); *Тимиса* 3.

Някои от антропонимите са с недобре изяснена етимология:

Расантия – съкр. от Раса ж. от Расо, съкр. от Расим или направо от Герасим (Илчев 1969).

Керекина 2 – Керкина от керка и *-ина*, XVII в. (Заимов 1988) (?); Керекина от Кереки от Киряки и *-ина* (по Илчев 1969); Керекй (срв. понт. Керякй) от грц. Αγία Κυριακή (Симеонидис 2006: 75).

Патриаршисти

Дафина 1 – от грц. δάφνη ‘дафина, лаврово дърво’, XVI в. (Илчев 1969; Заимов 1988), грц. ж. ΛΙ Δάφνη (Симеонидис 2006: 113); *Керекина* 1

Антропонимията от чужд произход, несвързана с християнството, като цяло е от гръцки произход, с редки изключения.

Презимена

Обща характеристика

Широко застъпена е употребата на модел ЛИ + ЛИ, характерен за възрожденската антропонимна система на българите (Ковачев 1989а: 154-155/Кovachev 1989а: 154-155). От антропонимите на българите екзархисти 89 са оформени по този модел, а 51 антропонима са с презиме, окончаващо на *-ов*, *-ев*. От антропонимите на гъркоманите само един е с презиме, оформено по български образец, с наставки *-ов*, *-ев* (*Георгиев Констандин*), а 26 са с оформление по модела ЛИ + ЛИ.

В доста случаи се открива успоредна употреба на презимена, оформени с наставки *-ов*, *-ев* и без наставки (като лично име). Като цяло вариантите без наставки са по-многобройни: *Ангелов* 3, *Ангел* 5; *Атанасов* 1, *Атанас* 7; *Божиков* 2, *Божик* 4; *Божов* 1, *Божо* 2; *Великов* 1; *Вилик* 9; *Георгиев* 2, *Георги* 3; *Гьоргиев* 1, *Гьорги* 4; *Иванов* 3, *Иван* 5; *Костандинов* 9, *Костандин* 12; *Тодоров* 3, *Тодор* 4. Но се срещат и примери с по-широка употреба на варианти на презимената, оформени с наставки: *Николов* 5, *Никола* 3; *Петков* 3, *Петко* 2. При някои презимена оформлението с наставки е характерно за имената на екзархистите, а презимената без наставки – за имената на патриаршистите:

екзархисти	патриаршисти
<i>Николов</i> 5	<i>Никола</i> 1, <i>Никола</i> 2
<i>Петров</i> 1	<i>Петър</i> 1

Налице са примери, при които двата вида оформление на презимената са с еднаква честота на употреба: *Златков* 2, *Златко* 2; *Грозов* 1, *Грозо* 1; *Георгиев* 1, *Георго* 1; *Петров* 1, *Петър* 1.

Открива се изписване на презимена само с наставки *-ов*, *-ев*: *Германов* 1, *Димитров* 5; *Дячов* 1, *Лазаров* 1.

В случая, като се изключат презимената на патриаршисти, оформени без характерните български наставки *-ов*, *-ев*, може да се приеме, че разнообразието в изписване на презимената с характерните наставки и без тях, се дължи на непоследователност на съставителя на списъка.

Личните имена, завършващи на твърд съгласен звук или на *-а*, *-о* след твърда, но не шушкава съгласна, приемат наставка *-ов*. Личните имена, завършващи на мека съгласна или на *ж*, *ц*, *ч*, *ш*, *й* + *-о* (*-у*), както и такива с окончание *-е*, *-и*, оформят бащини имена с наставка *-ев* (Стоянов 1980: 201/Stoyanov 1980: 201). Налице е успоредна употреба на презимена, оформени и с двете наставки, като вероятно става въпрос за непоследователност на писача, съставил списъка: *Стойчев* 1, *Стойчов* 1; *Янев* 1, *Янов* 1.

Интерес представлява изписаното презиме *Захарина* (*Захарина Димитър*), което може да се приеме за прозвище.

Статистически данни за статута на местното българско християнско население

При отбелязване на данните първо са посочени тези за българите екзархисти, а след това и за българите патриаршисти, ако има такива.

Численост на семействата, по данни от списъка

Самостоятелно живеят 4
Двучленни семейства 29, гъркомански 3
Тричленни 36, гъркомански 10
Четиричленни 26, гъркомански 18
Петчленни 29, гъркомански 5
Шестчленни 20, гъркомански 2

Седемчленни 5, гъркомански няма
Осемчленни 3, гъркомански 1
Десетчленни 1, гъркомански няма

Трудова заетост

Свещеник 1
Орачи 23, гъркомани 10
Самарджии (семержие) 7
Зидари 133, гъркомани 25
Бояджии (боежие) 11, гъркомани 6
Бакали 2
Мутафчии 4
Терзии 1
Шивачи 2
Ханджия 1
Учител 1
Тенекеджия 1
Златар (коемжие) 1

Интересни са данните за грамотността на местните християни:

до 10 г. включително 26 (само екзархисти)
до 20 г. – 40 (само екзархисти)
до 30 г. – 15 екзархисти; 1 патриаршист
до 40 г. – 12 екзархисти; 3 патриаршисти
до 50 г. – 9 екзархисти; 6 патриаршисти
до 60 г. – 3 екзархисти
до 70 г. – 1 екзархист

Вероятно данните за грамотността на децата до 10 години и до 20 г., които са в ученическа възраст, не са отбелязани при патриаршистите, защото в селото е имало гръцко училище с гръцки учители. Не става ясно и каква грамотност се отбелязва при патриаршистите (владее на български или на гръцки език!).

Като цяло грамотността при жените е много ниска. Сред гъркоманите тя е нулева, а при екзархистите са отбелязани 3 момичета до 10 години и 5 до 20 години. Образованието е било приоритет на отделни семейства. Например в семействата на Божик Атанас и на Божик Димитър по 3 момчета са грамотни, а вдовицата Вилика на 48 години има 4 грамотни сина. Хариско Костандин има две грамотни дъщери, на 15 и на 13 години. Видна е тенденцията при екзархистите децата, дори момичета, да бъдат обхванати в обучението в местното училище.

Заклучение

Краткият преглед на антропонимията на с. Черешово, Неврокопско (дн. Драмско) ни запознава с антропонимната картина на селото, по данни от началото на XX в. Включването в списъка и на местните българи патриаршисти дава възможност да се съпостави антропонимията, характерна за двете групи източноправославни българи: екзархисти и патриаршисти. Видно е, че различията в антропонимията не са съществени, което показва, че антропонимната картина за местното българско християнско население е обща. Гъркоманството набира сила през втората половина на XIX в. и е твърде кратък периодът до началото на XX в., за да се появят съществени промени в антропонимията. Освен това, както бе отбелязано по-горе, фактът, че в списъка, предназначен за Българската екзархия, са включени и местните патриаршисти, показва, че отношения-

ята между двете групи източноправославни българи не са били изострени, както се е случвало в други български селища в Егейска Македония и в други краища на българското езиково землище.

Посочени са някои графични и диалектни особености, отразени в списъка. Данните за трудовата заетост, за образоваността, за числеността на семействата, ще дадат възможност на интересуващите се да добият представа за живота на българите от с. Черешово, Неврокопско от началото на XX в. Могат да се правят съпоставки за трудовата заетост и за статута на българите източноправославни християни от двете групи. Видно е, че местните българи патриаршисти не са някаква по-заможна прослойка в селото. Трите най-разпространени трудови заетости (орачи, зидари, бояджии) са основни и за патриаршистите. А представители на екзархистите упражняват престижни занаяти като: златарство, шивачество, терзийство, мутафчийство. Това важи и за самарджийството и тенекеджийството. В селото екзархисти са ханджии и бакали. Като цяло съпоставките могат да бъдат полезни на изследвачите на борбата на българите за църковна независимост в южните краища на българската етническа територия.

ЛИТЕРАТУРА

- БЕР 2010: Български етимологичен речник. Т. 7, слово – терясвам. София: Академично издателство „Проф. Марин Дринов“ (BER 2010: *Balgarski etimologichen rechnik. T. 7. slovo – teryasvam. Sofia: Akademichno izdatelstvo “Prof. Marin Drinov”*).
- Гандев 1989: *Гандев, Хр.* Българската народност през XV век. София: Наука и изкуство (Gandev 1989: *Gandev, Hr. Balgarskata narodnost prez XV vek. Sofia: Nauka i izkustvo*).
- Грозданова 1989: *Грозданова, Ел.* Българската народност през XVII век. Демографско изследване. София: Наука и изкуство (Grozdanova 1989: *Grozdanova, El. Balgarskata narodnost prez XVII vek. Demografsko izsledvane. Sofia: Nauka i izkustvo*).
- Заимов 1988: *Заимов, Й.* Български именник. София: Издателство на БАН (Zaimov 1988: *Zaimov, Y. Balgarski imennik. Sofia: Izdatelstvo na BAN*).
- Иванов 1977: *Иванов, Й.* Български преселнически говори. Говорите от Драмско и Сярско. Ч. 1. Типологическа характеристика и описание на говорите. – Трудове по българска диалектология. Кн. 9. София: Издателство на БАН (Ivanov 1977: *Ivanov Y. Balgarski preselnicheski govori. Govorite ot Dramsko i Syarsko. T. 1. Tipologicheska harakteristika i opisanie na govorite. – Trudove po balgarska dialektologia. Kn. 9. Sofia: Izdatelstvo na BAN*).
- Илчев 1969: *Илчев, Ст.* Речник на личните и фамилните имена у българите. София: Издателство на БАН (Ilchev 1969: *Ilchev, St. Rechnik na familnite imena u balgarite. Sofia: Izdatelstvo na BAN*).
- Ковачев 1987: *Ковачев, Н.* Честотно-тълковен речник на личните имена у българите. София: ДИ „Д-р Петър Берон“ (Kovachev 1987: *Kovachev, N. Chestotno-talkoven rechnik na lichnite imena u balgarite. Sofia: DI “Dr. Petar Beron”*).
- Ковачев 1987а: *Ковачев, Н.* Българска ономастика. София: Наука и изкуство (Kovachev 1987a: *Kovachev, N. Balgarska onomastika. Sofia: Nauka i izkustvo*).
- Кънчов 1970а: *Кънчов, В.* Избрани произведения. Т. 1. Пътуване по долината на Струма, Места и Брегалница. Битолско, Преспа и Охридско. София: Наука и изкуство. Фототипно издание (Kanchov 1970a: *Kanchov, V. Izbrani proizvedenia. T. 1. Patuvane po dolinata na Struma, Mesta i Bregalnitsa. Bitolsko, Prespa i Ohridsko. Sofia: Nauka i izkustvo. Fototipno izdanie*).

- Кънчов 1970б: *Кънчов, В.* Избрани произведения. Т. 2. Град Скопие. Сегашното и не-давното минало на град Велес. Македония. Етнография и статистика. София: Наука и изкуство. Фототипно издание (Kanchov 1970a: *Kanchov, V.* Izbrani произведения. Т. 2. Grad Skopie. Segashното i nedavnото minalo na grad Veles. Makedonia. Etnografia i statistika. Sofia: Nauka i izkustvo. Fototipno izdanie).
- Митринов 2018: *Митринов, Г.* Езикови свидетелства за българския характер на населението в Южните Родопи и Западна Тракия през XVI век. Част 1. Ксантийско, Златоградско, южните райони на Смолянско. София. <http://www.abcdar.com>; <http://www.academia.edu> (Mitrinov 2018: *Mitrinov, G.* Ezikovi svidetelstva za balgarskia harakter na naselenieto v Yuzhnite Rodopi i Zapadna Trakia prez XVI vek. T. 1. Ksantiysko, Zlatogradsko, yuzhnite rayoni na Smolyansko. Sofia. <http://www.abcdar.com>; <http://www.academia.edu>).
- Симеонидис 2006: *Симеонидис, Х.* Гръцкото влияние върху системата на българските собствени имена. София: Ах-Ба-Ка (Simeonidis 2006: *Simeonidis, H.* Gratskoto vliyanie varhu sistemata na balgarskite sobstveni imena. Sofia: Ah-Ba-Ka).
- СР 1999: Старобългарски речник. Т. 1. А–Н. София: Издателство „Валентин Траянов“ (SR 1999: Starobalgarski rechnik. T. 1. A–N. Sofia: Izdatelstvo „Valentin Trajanov“).
- Статистика 1995: Македония и Одринско. Статистика на населението от 1873 г. II. София: Македонски научен институт, [1878]. 124-125 (Statistika 1995: Makedonia i Odrinsko. Statistika na naselenieto ot 1873 g. II. Sofia: Makedonski nauchen institut, [1878] 124-125).
- Стоянов 1980: *Стоянов, Ст.* Граматика на българския книжовен език. Фонетика и морфология. София: Наука и изкуство (Stoyanov 1980: *Stoyanov, St.* Gramatika na balgarskia knizhoven ezik. Fonetika i morfologia. Sofia: Nauka i izkustvo).
- Стрезов 1891: *Стрезов, Г.* Два санджака от Източна Македония. Периодично списание на Българското книжовно дружество в Средец. Кн. XXXVII и XXXVIII, с. 12 (Strezov 1891: *Strezov, G.* Dva sandzhaka ot Iztochna Makedonia. Periodichno spisanie na Balgarskoto knizhovno druzhestvo v Sredets. Кн. XXXVII i XXXVIII).
- ТДИМ 2007: Турски документи за историјата на Македонија. Опширен пописен дефтер за Паша санџакот (казите Драма, Кавала, Серез и Неврокоп) од 1569/70 година. Т. X, Кн. 2. Скопје (превод, редакција и коментар д-р Александар Стојановски) (TDIM 2007: Turски dokumenti za istoriyata na Makedonia. Opshiren popisen defter za Pasha sandzhakot (kazite Drama, Kavala, Serez i Nevrokop) od 1569/70 godina. T. X. Kn. 2. Skopje (prevod, redaksia i komentar dr. Aleksandar Stoyanovski).

СПИСЪК НА НАСЕЛЕНИЕТО НА С. ЧЕРЕШОВО, НЕВРОКОПСКО ПО ДАННИ ОТ 1907 Г.

ЦДА Ф 246К, оп. 10, а.е. 345

Вянчила въ енорията на свещеникъ Анастасъ Великовъ Караяневъ, с. Черяшово, кааза Неврокопска, епархия Неврокопска, вилаяетъ Солунски, 1907 г.

За разлика от оригинала, в който гъркоманите са включени допълнително, в отделен списък, тук цялото население е включено в общо последование, като над всяко гъркоманско семейство е отбелязано Гърком. В оригиналния списък на с. 157 е изписано:

Отъ този листъ нататъкъ /
слядватъ гъркоманците пол- /
вината отъ населението въ селото ни.

Писачът добросъвестно е отбелязал и гъркоманските семейства в селото, без това да е било изискване за попълване на изпратения му стандартен формуляр с имената на местните българи християни.

Авраам Никола 70, орач, грамотен; Мария, съпруга, 65; Синове: Илия 18, д...ер (?), грамотен; Георги 16, орач, грамотен.

Авраам Яно 55, терзи, грамотен; Митра, съпруга, 53; Дъщеря: Господина 32. Гърком.

Аврам Костандин 33, боежие, грамотен; Елена, съпруга, 30; Син: Илия 2. Гърком.

Ангел Георги 48, орач, грамотен; Мария, съпруга, 45; Дъщери: Катерина 22, Керекина 16. Гърком.

Ангел Георги 38, зидар; Ванка, съпруга, 35; Дъщеря: Панаг(л?)ия 11.

Ангел Гьорги 62, орач; Мария, съпруга, 60; Син: Димитър 18, зидар.

Ангел Димитър 53, орач, грамотен; Нидялка, съпруга, 50; Вилика, баба, 65;

Синове: Слафко 14, орач, грамотен; Георги 7; Дъщери: Гергина 23, Мария 17, Вилика 10, грамотна. Гърком.

Ангел Костандин 28, зидар; Катерина, съпруга; Дъщери: Мария 10, Елена 8.

Ангелов Иван 25, зидар, грамотен; Митра, съпруга, 22.

Ангелов Иван 22, зидар, грамотен; Петра, съпруга, 20.

Ангелов Лазар 27, орач, грамотен; Катерина, съпруга, 25; Дъщеря: Еленна 2.

Андон Иван 50, орач, грамотен; Петра, съпруга, 48; Син: Андон 16, зидар, грамотен; Дъщеря: Яна 18.

Андрея Георги 28, зидар, грамотен; Мария, съпруга, 25; Син: Стефан 1.

Андрея Кърстьо 25, зидар; Катерина, съпруга, 24; Син: Вилик 2. Гърком.

Аргел Божик 41, боежие, грамотен; Катерина, съпруга, 40; Синове: Аргел 14, Георги 8; Дъщери: Митра 12, Мария 10. Гърком.

Аргел Петър 32, орач, грамотен; Дафина, съпруга, 30; Син: Спиро 7.

Атанас Гьорги 41, зидар; Нидялка, съпруга, 38; Син: Димитър 4; Дъщери: Мария 18, Иванка 12, грамотна.

Атанас Димитър 58, зидар; Иванка, баба, 56; Син: Никола 25, зидар; Тимиса, съпруга, 28; Иван, син, 4; Костандин, син, 1.

Атанас. (?) Димитър 32, зидар; Йордана, съпруга, 30; Син: Никола 10, грамотен; Дъщери: Кама 10, Мария 4.

Атанас Иван 43, зидар; Синове: Гьорги 20, зидар; Вилик 14.

Атанас Костандин 58, зидар; Анна, съпруга, 52; Син: Атанас 21, зидар.

Атанас Костандин 38, бояджия, грамотен; Катерина, съпруга, 37; Дъщеря: Катерина 4. Гърком.

Атанас Петър 32, зидар; Добра, съпруга, 30; Елена, баба, 54.

Атанасов Гьорги 26, зидар; Енгелина, съпруга, 25.

Божик Атанас 35, зидар; Катерина, съпруга, 34; Стана, леля, 32; Синове: Георги 13, грамотен; Димитър 10, грамотен; Мавроди 8, грамотен; Методий 3. Гърком.

Божик Васил 34, зидар; Божия съпруга, 35; Гьорги, брат, 22; Дъщеря: Мария 13.

Божик Димитър 40, зидар; Господина, съпруга, 38; Синове: Гьорги 14, зидар, грамотен; Божик 9, грамотен; Илия 11, грамотен.

Божик Лазар 38, зидар; Катерина, съпруга, 37; Синове: Божик 13, грамотен; Георги 6; Дъщери: Мария 15, Гергина 10.

- Божиков Атанас 25, зидар; Елена, съпруга, 23.
Божиков Иван 30, зидар; Катерина, съпруга, 28; Дъщеря: Мария 1.
Божо Анастас 50, самарджия; Син: Иван 16, зидар; Дъщеря: Рада 18.
Божо Атанас 54, мутафчия; Елена, съпруга, 50; Дъщери: Катерина 14, Енгелина 18.
Божо Филип 65, мутафчия; Атанаса, баба, 58; Син: Лазар 33, мутафчия, грамотен; Мария, съпруга, 28; Никола 5, син; Димитър 3, син.
Божов Иван 48, орач, грамотен; Елена, съпруга, 45; Пейке, баба, 68; Синове: Костандин 18, зидар; Димитър 17, зидар; Пандилей 10, грамотен; Гьорги 6; Дъщеря: Мария 23.
- Валчо (?) Иван 37, зидар; Катерина, съпруга, 35; Синове: Костандин 11, грамотен; Георги 9, грамотен; Васил 6; Дъщери: Мария 15, Вилика 13.
Великов Анастас 36, свещеник, грамотен; Анастасия, съпруга, 32; Синове: Яньо 14, орач, грамотен; Никола 9, грамотен; Дъщери: Мария 12, Гергина 7, грамотна; Катерина 5, Вилика 3.
Вилик Ангел 43, орач; Елена, съпруга, 41; Синове: Вилик 17, зидар, гр.; Лазар 10, гр.; Костандин 8, гр.; Стефан 5; Дъщеря: Калода 15.
- Вилик Георги 25, зидар; Мария, съпруга, 24.
Вилик Гьорги 32, орач; Йорданка, съпруга, 35; Синове: Вилик 9, грамотен; Димитър 3; Дъщери: Каdifейка 13, Гергина 8, Калина 6.
Вилик Иван 60, орач; Екатерина, съпруга, 58.
Вилик Костандин 28, зидар; Расантия, съпруга, 25.
Вилик Костандин 25, зидар; Хриса, съпруга, 24.
Вилик Костандин 25, зидар; Енгелина, съпруга, 24.
Вилик Марин 55, орач; Сирма, съпруга, 53; Дъщеря: Петра 14.
Вилик Марко 34, зидар; Каdifейка, съпруга, 30; Вилика, баба, 62; Син: Вилик 1; Дъщери: Стоянка 6, Мария 4.
- Георгиев Иван 41, орач, грамотен; Рада, съпруга, 38; Гьорги, дядо, 95; Синове: Георги 18, зидар, грамотен; Димитър 8, грамотен; Илия 4; Костандин 1; Дъщери: Мария 16, София 14, Елена 4. Гърком.
Георгиев Костандин 58, зидар; Петра, съпруга, 56; Син: Васил 30; Дъщери: Дяля 25, Катерина 20.
Георги Ангел 45, орач, грамотен; Елена, съпруга, 42; Синове: Костандин 16, зидар, грамотен; Георги 18, зидар, грамотен; Дъщери: Катерина 15, Мария 11. Гърком.
Георги Георги 67, орач; Син: Сотир 30; Мария, съпруга, 30; Внуци: Никола 14, Димитър 10, Георги 8.
Георги Иваким 32, зидар; Катерина, съпруга, 30; Дъщери: Гергина 8, Митра 4.
Георго Илия 30, зидар; Нидялка, съпруга, 28; Син: Симеон 4; Дъщеря: Мария 1.
Георгов Анастас (П ?) 32, шивач, гр.; Калина, съпруга, 28; Синове: Георги 13, грамотен; Божик 10, грамотен; Васил 4.
Герги Ангел 28, зидар; Мария, съпруга, 26; Син: Иван 3; Дъщери: Катерина 6, Стоянка 1.
Герги Ангел 25, зидар; Тименога, съпруга, 23; Син: Георги 4; Дъщеря: Мария 2. Гърком.
Герги Атанас 60, зидар; Дъщеря: Петра 28; Илия 30, приведен, зидар, грамотен.
Герги Димитър 42, зидар; Нидялка, съпруга, 40; Син: Георги 14, грамотен.

- Герги Димитър 35, зидар; Катерина, съпруга, 34; Вилика, баба, 58; Син: Георги 5; Дъщери: Вилика 9, Керекина 3. Гърком.
- Герги Тодор 28, зидар; Еленна, съпруга, 25; Димитър, брат ?; Ванка, баба, 55.
- Германов Никола 25; Елена, съпруга, 28; Петкана, баба, 58; Син: Вилик 6; Дъщеря: Мария 1.
- Горго Иван 28, зидар; Елена, съпруга, 25; Злата, баба, 53; Син: Ангел 3.
- Грозо Иван 35, зидар; Катерина, съпруга, 33; Неда, баба, 58; Син: Благо 4.
Грозов Иван 18, зидар.
- Гьорги Божик 63, зидар; Мария, съпруга, 61.
- Г[ъ]орги Лазар 35, зидар; Дяля, съпруга, 32; Синове: Костандин 12, грамотен; Георги 10, грамотен; Дъщери: Мария 8, Калина 4.
- Гьорги Никола 18, зидар.
- Гьорги Сотир 38, зидар; Елена, съпруга, 35; Син: Костандин 8, грамотен; Дъщеря: Митра 3.
- Гьоргиев Костандин 42, зидар; Синове: Ангел 14, Атанас 5.
- Димитров Димитър 16, зидар, грамотен; Петра, сестра, 11.
- Димитров Иван 45, зидар; Елена, съпруга, 40; Син: Георги 14.
- Димитров Костандин 28, зидар; Катерина, съпруга, 26; Синове: Гьорги 7, Иван 4, Иваким 4; Дъщеря: Митра 14.
- Димитров Лазар 24, ханжие, грамотен; Кадифеика, съпруга, 25; Син: Димитър 2.
- Димитър Гьорги 25, семержие, грамотен; Мария, съпруга, 24; Син: Ангел 1; Дъщеря: Вилика 5. Гърком.
- Димо Димитър 63, зидар; Син: Янко 35.
- Димо Костандин 63, зидар; Анастасия, съпруга, 56; Синове: Гьорги 24, зидар; Лазар 20, зидар; Дъщеря: Стоянка 15.
- Дячов Божик 58, зидар; София, съпруга, 54; Синове: Атанас 18, зидар; Костандин 14, зидар; Дъщери: Неда 16, Керекина 11.
- Захарина Димитър 50, зидар; Кинна, съпруга, 48; Дъщери: Мария 22, Катерина 18, Гергина 14, грамотна.
- Златко Димитър 39, зидар; Мария, съпруга, 37; Син: Златко 16, зидар; Дъщери: Стоянка 14, Гергина 11, грамотна.
- Златко Тодор 32, зидар; Атанаса, съпруга, 30; Синове: Янайк 7, Ангел 2; Дъщеря: Катерина 5.
- Златков Анастас 28, зидар; Петра, съпруга, 25; Син: Костандин 1; Дъщеря: Вилика 5.
- Златков Георги 36, шивач, гр.; Мария, съпруга, 34; Синове: Тодор 13, Лазар 8, Никола 6; Дъщеря: Катерина 15.
- Иван Божик 25, зидар, грамотен; Ирина, съпруга, 24; Дъщери: Йордана 3, Петра 1.
- Иван Георги 28, бакалин, грамотен; Вилика, съпруга, 25; Дъщери: Мария 7, Екатерина 4.
- Иван Никола 24, зидар; Господина, съпруга, 23.
- Иван Стоян 56, бояджия; Син: Алекисо 17, зидар.
- Иван Трихон 58, бояджия; Синове: Костандин 37, бояджия; Катерина, съпруга, 38; Симеон 11, син, грамотен; Иван 2, син.
- Иванов Ангел 45, зидар; Син: Димитър 15, зидар, грамотен.
- Иванов Ангел 23, зидар, грамотен; Гьорги, брат, 14, зидар, грамотен; Лазар, брат, 9; Митра, сестра, 16; Елена, майка, 50.

- Иванов Христор 41, зидар; Вилика, съпруга, 38. Гърком.
- Игнат Хараламби 43, боежие, грамотен; Вилика, съпруга, 42; Синове: Илия 24, Кърстыо 13; Дъщеря: Мария 11.
- Илия Ангел 27, зидар; Мария, съпруга, 25.
- Илия Димитър 30, зидар, грамотен; Гергина, съпруга, 28; Син: Благо 1; Дъщери: Вилика 6, Мария 4.
- Илия Сотир 39, зидар; Елена, съпруга, 30; Илия, дядо, 68. Синове: Илия 8, гр.; Стефан 1; Дъщеря: Мария 15.
- Ихтимие Димитър 34, зидар, грамотен; Катерина, съпруга, 30; Стойна, баба, 60; Синове: Никола 11, грамотен; Георги 8, грамотен; Дъщеря: Елена 3.
- Ихтимие Лазар 42, зидар; Мария, съпруга, 40; Хариско, дядо, 64; Синове: Ангел 13, Пандилей 10, грамотен; Георги 8, грамотен.
- Ихтимие Стойо 34, зидар; Мария, съпруга, 30; Николина, баба, 51; Дъщери: Елена 8, Вилика 6, Мария 5.
- Ихтимия Тодор 32, зидар; Тимиса, съпруга, 30; Ефтимие, дядо, 65; Синове: Иван 8, грамотен; Атанас 4; Дъщеря: Мария 6.
- Ки[и]мчо ? Костандин 41, орач; Мария, съпруга, 40; Синове: Пандилей 18, зидар; Марчо 10; Дъщеря: Елена 12. Гърком.
- Кирчо Тодор 28, зидар; Валка, сестра, 18.
- Коло Вилик 53, зидар; Мария, съпруга, 50; Иван 15, внук, зидар, грамотен. Гърком.
- Кономове баща ?!; Синове: Георги 25, Васил 18; Дъщери: Вашилкея 16, Дяля 14.
- Костандин Авраам 35, зидар; Рада, съпруга, 32; Калина, баба, 65; Синове: Костандин 10, Никола 8, Георги 6.
- Костандин Атанас 27, зидар; Елена, съпруга, 26; Син: Илия 1. Гърком.
- Костандин Божик 36, зидар; Син: Ангел 15; Дъщеря: Бояна 12.
- Костандин Васил 25, боежие, грамотен; Стоянка, съпруга, 24; Син: Филип 1; Дъщеря: Гергина 3. Гърком.
- Костандин Димитър 45, зидар; Атанаса, съпруга, 43; Дъщеря: Мария 11. Гърком.
- Костандин Димитър 35, зидар; Катерина, съпруга, 28; Син: Тодор 11. Гърком.
- Костандин Димитър 34, зидар; Мария, съпруга ?; Костандин, дядо, 62, орач; Син: Костандин 6.
- Костандин Иван 41, зидар, грамотен; Еленна, съпруга, 37; Костандин, дядо, 58, орач, грамотен; Син: Иван 3; Дъщери: Мария 13, Вилика 9.
- Костандин Иван 28, боежие, грамотен; Катерина, съпруга, 27; Дъщери: Мария 5, Катерина 3. Гърком.
- Костандин Никола 43, зидар; Ванка, съпруга, 41; Синове: Иван 25, Костандин 23.
- Костандин Стойо 45, зидар; Митра, съпруга, 43.
- Костандин Яньо 28, зидар; Йордана, съпруга, 26; Тодора, баба, 52; Син: Димитър 2; Дъщери: Катерина 10, Мария 8.
- Костандино[в] Иван 18, зидар; Вилик 16, брат, зидар.
- Костандинов Георги 48, зидар; Мария, съпруга, 45; Синове: Иван 23, зидар; Игнат 14, грамотен; Дъщеря: Калина 17.
- Костандинов Георги 32, коемжие, грамотен; Тина, съпруга, 30; Дъщери: Катерина 12, грамотна; Вилика 10, Гергина 8, Мария 6.
- Костандинов Димитър 62, орач; Екатель, съпруга, 58.
- Костандинов Димитър 25, зидар; Нидялка, съпруга, 23.
- Костандинов Иваким 35, зидар; Марода, съпруга, 33; Стана, баба, 53; Синове: Костандин 12, грамотен; Георги 9, грамотен.

- Костандинов Никола 43, зидар; Митра, съпруга, 41; Син: Димитър 14, зидар, грамотен; Дъщери: Катерина 18, Гергина 16.
- Костандинов Тодор 18, зидар, в България.
- Костандинов Филип 30, зидар, грамотен; Еленна, съпруга, 27; Дъщеря: Райна 2.
- Кърстьо Иван 48, орач; Атанаса, съпруга, 43; Син: Петко 18; Дъщери: Мария 16, Йордана 13. Гърком.
- Кърстьо Михо 48, орач; Марийка, съпруга, 46; Син: Павльо 25; Дъщеря: Митра 3.
- Лазаров Атанас 32, орач, грамотен; Кадифейка, съпруга, 28; Син: Лазар 8, грамотен; Дъщери: Мария 10, Еленна 6.
- Мито Атанас 58, орач; Рожа, съпруга, 57; Син: Костандин 16, грамотен; Дъщеря: Нидялка 22.
- Митьо Георги 46, зидар; Елена, съпруга, 48; Гинчо, дядо, 68, орач; Дъщеря: Мария 16. Гърком.
- Моно Вилик 48, зидар; Гергина, съпруга, 45; Дъщеря: Митра 18. Гърком.
- Моньо Вилик 41, зидар; Вилика, съпруга, 37; Синове: Георги 16, Атанас 8; Дъщеря: Мария 12. Гърком.
- Никола Иван 35, зидар; Вашилкея?, съпруга, 34; Синове: Божик 11, Георги 10. Гърком.
- Никола Костандин 36, зидар; Роса, съпруга, 32; Син: Георги 10; Дъщеря: Екатерина 2. Гърком.
- Никола Петър 34, зидар; Стоянка, съпруга, 33; Дъщери: Йордана 11, Мария 8.
- Николов Атанас 32, зидар, гр., в България; Нидялка, съпруга, 30; Дъщери: Мария 4, Надежда 1.
- Николов Божик 45, тенекеж[ия], грамотен; Мария, съпруга, 45; Синове: Димитър 16, зидар; Никола 13, грамотен; Васил 9, грамотен.
- Николов Георги 26, зидар; Калина, съпруга, 24; Дъщеря: Пахона 1.
- Николов Иван 35, зидар; Петра, съпруга, 32; Син: Костандин 10, грамотен.
- Николов Тодор 28, зидар; Мария, съпруга, 26; Дъщеря: Митра 1.
- Павльо Ангел 28, зидар; Елена, съпруга, 27; Иванка, баба, 52.
- Павльо Иван 26, зидар; Мария, съпруга, 28; Син: Георги 4. Панайот Иван 18, зидар.
- Петко Иваким 30, зидар; Вашилкея, съпруга, 32; Дъщери: Мария 13, Катерина 9, грамотна.
- Петко Петър 43, самарджия; Вилика, съпруга, 40; Синове: Атанас 17, самарджия; Лазар 3; Дъщеря: Елена 14.
- Петков Атанас 38, зидар; Вилика, съпруга, 38; Бойка, баба, 61; Дъщери: Вашила 16, Елена 3.
- Петков Вилик 28, зидар; Мария, съпруга, 25; Дъщеря: Катерина 1.
- Петков Иван 45, мутафчия, грамотен; Гергина, съпруга, 48; Синове: Костандин 17, зидар; Пандилей 14, грамотен; Дъщеря: Мария 12.
- Петров Марин 35, зидар; Петра, баба, 48. Гърком.
- Петър Атанас 28, зидар; Калина, съпруга, 30; Син: Петър 5; Дъщеря: Мария 2.
- Радо Георги 58, орач; Син: Никола 28, зидар; Екатерина, съпруга, 25; Нидялка, дъщеря, 9.
- Слафко Костандин 32, бакалин, грамотен; Марга, съпруга, 28; Бенна, баба, 65; Минда, слугиня, 17; Дъщери: Гергина 13, Стоя 5, Мария 3.

- Сотир Иван 40, орач; Тодора, съпруга, 38; Синове: Глигор 18, Илия 14, Димитър 11. Гърком.
- Стамчо (Сташо ?) Атанас 47, боежие, грамотен; Гергина, съпруга, 35; Син: Димитър 16; Дъщеря: Йордана 20. Гърком.
- Стамчо (Сташчо) ? Костандин 35, боежие, грамотен; Екатерина, съпруга, 30; Син: Иван 9; Дъщеря: Катерина 4. Гърком.
- Стамчо (Сташо) ? Никола 48, орач, грамотен; Ванка, съпруга, 45; Дъщери: Катерина 18, Гергина 16.
- Станко[в] Илия 42, зидар; Елена, съпруга, 40; Синове: Иван 18, зидар; Марко 3; Дъщеря: Катерина 15.
- Станчев Кърстыо 65, зидар; Нидялка, съпруга, 65; Син: Костандин 20, зидар.
- Станче [в] Стоян 64, зидар; Син: Никола 26, зидар; Елена, съпруга, 25; Мария 2, дъщеря.
- Стойо Димитър 45, орач; Екатерина, съпруга, 34; Синове: Костандин 14, Ангел 5, Лазар 2; Дъщеря: Елена 16.
- Стойчев Костандин 32, зидар; Нидялка, съпруга, 28; Син: Вилик 3; Дъщеря: Елена 8.
- Стойчов Иван 35, боежие, грамотен; Елена, съпруга, 37; Синове: Илия 13, грамотен; Гьорги 10, грамотен; Дъщери: Мария 15, Вилика 7.
- Тасио Аргел 48, самар[жия]; Катерина, съпруга, 50.
- Тасо Костандин 45, зидар; Екатерина, съпруга, 43; Син: Тома 6; Дъщери: Мария 15, Елена 10. Гърком.
- Тодор Георги 28, зидар; Йордана, съпруга, 26; Дъщери: Елена 8, Мария 4.
- Тодор Гьорги 43, зидар; Дъщеря: Нидялка 18.
- Тодор Костандин 38, зидар; Гергина, съпруга, 35; Син: Тодор 4; Дъщеря: Елена 7. Гърком.
- Тодор Лазар 45, боежие, грамотен; Синове: Димитър 18, Тодор 16, Ангел 14, Георги 6, Атанас 3; Дъщери: Калина 11, Гергина 8.
- Тодоров Ангел 25, зидар; Митра, съпруга, 24; Иван, внук ?, 15, зидар, грамотен.
- Тодоров Гьорги 28, зидар; Вилика, съпруга, 26; Дъщеря: Мария 2.
- Тодоров Костандин 28, боежие, грамотен; Петра, съпруга, 28; Синове: Иван 8, грамотен; Георги 6, Тодор 4.
- Трифон Димитър 25, боежие; Йордана, съпруга, 24; Нидялка, баба, 48.
- Филип Костандин 48, боежие, грамотен; Катерина, съпруга, 45; Синове: Гьорги 18, грамотен; Вилик 11, грамотен; Дъщеря: Елена 15.
- Хариско Костандин 45, самаржи; Елена, съпруга, 44; Дъщери: Мария 15, грамотен; Митра 13, грамотна.
- Хариско Трихон 48, боежие; Елена, съпруга, 45; Дъщеря: Мария 18.
- Янев Васил 28, зидар; Еленна, съпруга, 25; Син: Димитър 2.
- Янов Гьорги 36, зидар, грамотен; Еленна, съпруга, 32; Енгелина, баба, 58; Синове: Димитър 8, грамотиен; Божик 1.

СЕМЕЙСТВА НА ВДОВИЦИ, ВДОВЦИ, СИРАЦИ И ДР.

Ванка 42; Син: Костандин 18, зидар; Дъщеря: Кано 15.

Вилика, майка, 55; Син: Иван 22, зидар.

Вилика, майка, 54; Дъщеря: Петра 22.

Вилика 48; Синове: Атанас 21, учител, грамотен; Костандин 18, самаржие, грамотен;
Божик 14, грамотен; Иван 12, грамотен.

Вилика 42; Син: Божик 16, зидар; Дъщеря: Мария 14.

Гърком.

Дядя, баба, 58; Внуци: Илия 8; Тодор 3; Внучка: Мария 12.

Елена 35; Дъщеря: Мария 15.

Калина, майка, 38; Дъщери: Митра 13, Калода 10, Елена 7.

Калина 20; Божик, брат, 14, грамотен; Иван, брат, 11, грамотен.

Катерина, майка, 58; Син: Димитър 22, зидар; Дъщеря: Стоянка 20.

Катерина, майка, 50; Син: Йоаким 25, зидар; Дъщеря: Тимиса 20.

Катерина, майка, 38; Синове: Георги 12, грамотен; Яньо 10, грамотен; Дъщеря: Калина 15, грамотна.

Мария, майка, 45; Дъщеря: Солтана 18.

Мария, майка, 45; Син: Георги 18, зидар; Дъщеря: Елена 16.

Мария 42; Син: Костандин 17, зидар.

Нидялка 55; Син: Костандин 22, зидар.

Петкана, майка, 45; Син: Лазар 25, зидар; Дъщеря: Дядя 22.

Петра 55; Синове: Васил 26, зидар; Димитър 23, зидар; Ангел 18, зидар, грамотен.

Петра 50; Син: Иван 20, зидар, грамотен.

Петра 34; Син: Ангел 8; Дъщеря: Катерина 11.

Гърком.

Петяр (презиме нечетливо: ти...) 65, орач; Стоянка, съпруга, 60; Син: Костандин 41, зидар.